

# 浅析《老子化胡经》的文史意义

郭建伟

(昭通学院人文学院 云南昭通 657000)

摘要: 本文基于对敦煌遗书《老子化胡经》的审视, 详细回溯了老子化胡经的成因, 并结合佛道二教的发展史, 全景考述了汉代以来佛道二教的交融。

关键词: 《老子化胡经》; 佛教; 道教; 佛道交融

《西游记》第六回《观音赴会问原因, 小圣施威降大圣》有句云: “菩萨道: ‘你有甚么兵器?’ 老君道: ‘有, 有, 有。’ 捋起衣袖, 左膊上, 取下一个圈子, 说道: ‘这件兵器, 乃锟钢炼成的, 被我将还丹点成, 养就一身灵气, 善能变化, 水火不侵, 又能套诸物; 一名“金钢琢”, 又名“金钢套”。当年过函关, 化胡为佛, 甚是亏他。早晚最可防身。等我丢下去打他一下。’ 借太上老君之口说出了“老子化胡”的典故。“胡”, 指外国, 这里则特指佛教创始人释迦牟尼。“老子化胡”就是说老子是佛的师父, 他曾到西方教化胡人。此说是道教徒为了贬低佛教, 抬高自己而编造出来的一个典故, 它的道教经典, 即《老子化胡经》

《老子化胡经》据传为西晋祭酒王浮所著。王浮为西晋惠帝(公元 290—306 年在位)时洛阳人, 为天师道祭酒(首领)。据说王浮常与当时一些名僧辩论佛、道的优劣, 每每大败而归。王浮恼怒之余, 便编造了老子化胡的故事。这一说法, 是巧妙地运用了《史记·老子传》中老子西游, 至函谷关著“五千余言而去, 莫知其所终”的含混说法演义而成的。《史记·老子韩非列传》曾载有老子西行的传说, 不过, 关于老子出关而“莫知其所终”的记载在司马迁那里只是一种传闻, 司马迁本人也无从证实, 而且与佛教没有任何关系。但最早提出“老子化胡”说的并不是西晋的王浮, 而是东汉末年的襄楷, 不过说得极为简略。《后汉书·襄楷传》说: “延熹九年(166年), 楷自家诣阙上疏曰: ‘……闻官中立黄老浮屠之祠……或言老子入夷狄为浮屠。’”这说明当时已有‘老子入夷狄为浮屠(佛)’的传说, 并且把老子与浮屠同样作为神来加以礼拜。但《后汉书·襄楷传》中还没有明确讲到老子到天竺去教化胡人。到三国时, 才出现这种说法。三国魏鱼豢的《魏略·西戎传》称: “《浮图》所载, 与中国《老子》经相出入。浮屠属老子弟子, 别号合二十九, 不能详载, 故略之如此。”西晋王浮则将以上说法进一步发展, 编出了一部《老子化胡经》来。“老子化胡”的两教之争断断续续持续了一千年, 《老子化胡经》也曾几次遭到禁毁。《老子化胡经》自南北朝以来便为佛道二教的一大公案, 每当佛道关系紧张之时, 《老子化胡经》便成聚讼之所, 双方围绕此书的真伪, 辩论了近一千年。至唐高宗、武周时, 佛教方面将此事诉诸朝廷, 请求禁毁《老子化胡经》, 中间虽有较大争论, 终于两次下令焚毁。但是当时焚毁令不严, 《老子化胡经》照样流传。直至元宪宗、世祖二朝, 全真道侵占了佛教庙宇田产, 佛教以《老子化胡经》是伪经为由头, 两教再次展开大辩论。全真道在宪宗八年至元十八年的两次辩论中败北, 元朝廷两次下令焚毁道经, 《老子化胡经》首当其冲, 彻底被焚毁。从此该经亡佚, 明《正统道藏》和《万历续道藏》皆无存录。

然清末在敦煌石室发现了《老子化胡经》残卷, 即北京图书馆 2004 年出版的《鸣沙石室佚书正续编》, 存有《唐写本老子化胡经》

卷一及卷十等残卷。但据考证, 残卷为后人加工扩充而成, 已非西晋时的原本。

读史思之, 其实, 世界上五大宗教, 道、儒、释、耶、回, 各家都有一本“化胡经”。儒家的“怀来远人”。不是叫明了对那不知“礼义”的夷狄, 都要用怀柔的方法, 把他们同化过来吗? 事实上, 最古的夷狄不说, 晋后, 五胡乱华, 那些“胡人”现在都到哪里去了? 蒙元, 特别是满清, 他们又都到哪里去了。没有人能否认, 汉文化具有巨大超强的同化能力。不符合教派主题思想的, 就是伪经, 符合主题思想的, 就是真经。从这一点上看, 《老子化胡经》确实值得怀疑。但又据黑格尔所说: “存在的必合理, 合理的必存在。”, 这个道理在学术思想的传承上, 也是相通的。

在中国, 老子本来就是一个传说人物, 司马迁在老子本传中就没有说清其具体的出生时间, 一些历史学家甚至对历史上有无真实的老子其人还持怀疑态度, 至今仍无定论。但正有道教单独写了一部《化胡经》。其实, 道教传入印度也是千真万确的事。例如: 唐太宗时, 唐僧陈江流到印度留学, 去了十四年, 在天竺很受尸罗逸多王的优待。因为唐僧屡次在国王面前陈说中国如何强大, 天子如何英武圣明。唐僧回国时, 带回佛经六百五十部。尸罗逸多王派遣了使节随唐僧东来, 谒见太宗, 奉上表文。太宗遂派梁怀微持节往抚。到了天竺, 尸罗逸多王说: “中国是摩诃震旦, 今有使节到来, 理当出迎。”于是出郊恭迓, 膜拜受诏, 顶在头上。更遣使同梁怀微入朝, 献上入火珠、郁金香、菩提树等礼物。太宗也厚赏来使, 遣令西归。贞观廿二年, 太宗令王玄策为使, 蒋师仁为副, 出使天竺。到了边境, 竟突然有印度兵来袭。王大使只有从骑数十人, 且战且走。与副使脱身逃到了吐蕃, 从骑全部阵亡。吐蕃的赞普弄赞派兵千人出援玄策, 并檄召各部落共讨天竺。泥婆罗国遣七千骑来会。当由王、蒋二人率领, 兼程南下, 猛攻三月, 胜了又胜。原来尸罗逸多王去世, 大臣阿罗那顺篡位自立为王, 怕唐廷问罪, 所以发兵拒绝唐使。自是阿罗那顺大败亏输, 最后只有束手就擒。王玄策打下了印度五百八十余城, 执送阿罗那顺一家, 献俘阙下。太宗责他谋国篡位, 拒绝天使, 罪应加诛。到底皇恩浩荡, 特开法网, 恕他不死。惟阿罗那顺身边站立着一个人, 庞眉皓首, 鹤发童颜。太宗问他名字, 他俯伏金阶, 自称名叫: 那逻迺娑婆寐, 现已二百余岁, 素奉道教, 得老子真传, 所以长生。太宗闻言, 益加礼遇, 令他改居宾馆, 早晚请教。后来不久, 他以年老, 不服中国水土, 请求回国, 太宗遂下令, 礼送他回印度。

从这段史实来看, 佛教由印度传到中国, 而同时道教也由中国传到印度。不然那那逻迺娑婆寐, 如何能“素奉道教, 得老子真传, 以得长生。”? 他德高望重, 并无所干求, 又何必说谎? 他鹤发童颜也不能只是装腔作势。老子化胡之说, 由此为证, 应不是空穴来风。

话说唐末战乱相继，兵荒马乱，好容易到了宋代。宋代的气候并不太利于佛教，尤其是宋真宗赵恒，非常崇信道教，对编辑《道藏》下了很大功夫。这部《道藏》里不仅有《老子化胡经》，还加了老子化波斯摩尼教的故事。以后的神宗赵项，徽宗赵佶都崇信道教。

元代开始时，因为全真派道士丘处机很受元太祖成吉思汗的尊敬。后来在北京特别为丘道士建造了一所修养的大宅子，就是现在北京的白云观。全真道盛时，凭他一个教派单独的力量，就编辑了一部《道藏》，不仅内涵《老子化胡经》，还增加绘制了《老子八十一化胡图》。

至今，原是印度的佛教，在印度已经没落，而在中国经过道化和儒化后的佛教，成为中国式的佛教，亦已化成中国传统文化的一部分。从广义来说，这也未始不是所谓“化胡”的结果。而《印度教》的教义里面，不是有着浓厚的道教色彩吗？就是德国黑格尔的哲学思想，与他所用的辩证法，处处都能见到老子的身影。

一花一世界，一叶一菩提。你中有我，我中有你的佛道交融历千年敦煌烟尘仍有迹堪循是为斯文。

#### 参考文献：

- [1]罗振玉. 鸣沙石室佚书正续编[Z]. 北京：北京图书馆出版社，2004
- [2]明·吴承恩. 西游记[M]. 上海：上海古籍出版社，2001.
- [3]任继愈. 中国佛教史[M]. 北京：中国社会科学出版社，2002.

[4][荷]许理和. 佛教征服中国[M]. 南京：江苏人民出版社，2003.

[5]萧登福. 道家道教与中土佛教初期经义发展[M]. 上海：上海古籍出版社，2003.

[6]何锡蓉. 佛学与中国哲学的双向构建[M]. 上海：上海社会科学院出版社，2004.

From looking at 《Lao Zi——rization Hu passes through》1000 Years Fodao mingles

GuoJianWei  
(Department of Chinese, Zhaotong College ,Zhaotong Yunan,657000)

[abstract] Scanning that main body of a book 《goes through because of to Lao Zi-rization》 Dunhuang letter or note left by one immediately before death Hu, whirls detailedly to have traced back the cause of formation that Lao Zi-rization Hu goes through , joins union Fodao two religion phylogenies , overall view have a test in since having stated the Han Dynasty Fodao two religion mingling.

[Keywords] 《Lao Zi-rization Hu passes through》; Buddhism; Taoism; Fodao mingles

作者简介：郭建伟（1982 —），男，内蒙古赤峰人，文学硕士，现为昭通学院人文学院讲师，主要研究方向为中国古代文化与文学。

#### （上接第 311 页）

教信仰便因了这再一次的仕途失意而强烈起来“中回圣明顾，挥翰凌云烟。骑虎不敢下，攀龙忽堕天。还家守清真，孤洁励秋蝉。炼丹费火石，采药穷山川。”带着很大的抱负应诏，而终于被迫离去。愤懑与失望中骤感岁月流逝、前期浩漫，因而把心思更多的集中于求仙学道。他终于在齐州紫极宫请北海的高如贵天师授道箓。李阳冰在《草堂集序》中叙道：“丑正同列，害能成谤。格言不入，帝用疏之。公乃浪迹纵酒，以自昏秽；咏歌之际，屡称东山……天子知其不可留，乃是赐金归之。遂就从祖陈留采访大使彦允，请北海高天师授道箓于齐州紫极宫；将东归蓬莱，仍羽人驾丹丘耳。”至此，李白正式入道，故他在《草创大还赠柳官迪》中郑重其事的宣称：“抑予是何者，身在方士格。”同诗中，他还描写了自己炼大还丹的情形。李白炼丹服食是十分认真的。在一个很长的时间段内，他曾多次提到炼丹的事。“尚恐丹液迟，志愿不及申。”一直到流放夜郎途中，忆秋浦旧游时还想到秋浦是个炼丹的好地方。“三载夜郎还，于兹炼金骨”。他不单自己炼丹，而且全家如此，“拙妻好乘鸾，娇女爱飞鹤。提携访神仙，从此炼金骨”。

范传正在《唐左拾翰林学士李公新墓碑并序》中论道：“公以为千钧之弩，一发不中，则当摧槿折牙而息机用，安能效碌碌者苏而复上哉！脱屣轩冕，释羈縻，因肆情性，大放宇宙间。饮酒非嗜其酣乐，取求昏以自富，作诗非事于文律，取其吟以自适，好神仙非慕轻举，将不可求之事求之，欲耗壮心、遣于年也。”慕其轻举乎？遣已于年乎？彼时是非已是难解难明，倾慕若斯，浅学如我，且举觞遥酌那诗国天空中轻舞飞扬着的精灵吧。是为斯文。

#### 参考文献：

[1]瞿蜕园 朱金城.李白集校注[M].上海：上海古籍出版社，1980

[2]詹彥英.李白诗文集系年[M].作家出版社，1958

[3]胡孚琛 吕锡琛著.道学通论[M].北京：社会科学文献出版社，2004

[4]文史知识编辑部编.儒佛道与传统文化[C].北京：中华书局，1990

[5]安旗.李白诗秘要[M].西安：三秦出版社出版社，1984

[6]李白研究会编 李白研究论丛（第二辑）成都巴蜀书社,1990

[7]郭沫若 李白与杜甫 [M] 人民文学出版社,1971

[8]裴斐 李白十论[M] 四川人民出版社,1981

[9]周勋初 李白评传[M] 南京大学出版社,2005

[10]王运熙等 李白研究[M] 作家出版社,1962

Simple change of fishing for Li Bai immortal road thought

GuoJianWei  
(Department of Chinese, Zhaotong College ,Zhaotong Yunan,657000)

Abstract: Based on Li Bai's poems and his experience, this paper discusses the role change of the immortal thought in Li Bai's life.

Keywords: Li Bai; Immortal road thought; Ask study of immortal to say

作者简介：郭建伟（1982 —），男，内蒙古赤峰人，文学硕士，现为昭通学院人文学院讲师，主要研究方向为中国古代文化与文学。